

༄༅། །ཐུགས་སྐྱབ་བར་ཆད་ཀུན་སེལ་གྱི་བརྒྱུད་པའི་གསོལ་འདེབས་དངོས་གྲུབ་དཔལ་སྟེར་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ།

Herein lies The Glorious Bestower of Siddhis, the lineage supplication for Tukdrub Barché Künsel, Accomplishing the Guru's Wisdom Mind, Dispeller of All Obstacles.

།བདེ་ལྡན་ཞིང་མགོན་ཐུབ་བདག་ཚེས་གྱི་སྐྱ། །འོད་མཚན་སྟོང་འབར་འཆི་མེད་ལྷ་ཡི་ལྷ།

deden shying gön khyab dag chökyi ku ötsen tong bar chimé lhayi lha

Protector of the blissful realm, all-pervasive dharmakāya lord, blazing with the light of a thousand marks,
immortal god of gods,

།གསོལ་བ་འདེབས་སོ་སྲི་ནང་བར་ཆད་སོལ། །ཁྱིན་གྱིས་རྫོབས་འཁོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་སྦྱོལ།

solwa debso chi nang barché sol jin gyi lob shik chok tün ngödrub tsol

I supplicate you—dispel outer and inner obstacles! Bless us, and bestow the supreme and common siddhis!

།སྲུ་འཛིན་བདག་པོ་རྣམ་སྐྱོང་ལོངས་མཚོག་རྫོགས། །སྟིང་རྗེའི་དབང་ལྷུག་འགྲོ་མགོན་པད་དཀར་འཆང་།

dru dzin dagpo nam nang longchö dzok nyingjé wang chuk drogön pekar chang

Lord of Potala, sambhogakāya Vairocana, mighty compassionate one, protector of beings holding a white lotus,

།གསོལ་བ་འདེབས་སོ་སྟེ་ནང་བར་ཆད་སོལ། །ཁྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག་མཚོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་སྟོལ།

solwa debso chi nang barché sol jin gyi lob shik chok tün ngödrub tsol

I supplicate you—dispel outer and inner obstacles! Bless us, and bestow the supreme and common siddhis!

།དཔལ་ལྷན་པར་ལས་འབྲུངས་སྐྱུལ་པའི་སྐྱ། །སྐྱང་སྟིང་བེལ་གཞོན་རྒྱལ་དབང་ཐོད་ཐྱིང་རྩལ།

palden pema lé trung trül pé ku nang si zil nön gyal wang tötreng tsal

Glorious lotus-born nirmānakāya, subjugator of appearance and existence, mighty victor with a garland of skulls,

༄༅། །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མྱི་ནང་བར་ཆད་སོལ། །བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ལེག་མཚོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་སྣོལ།

solwa debso chi nang barché sol jin gyi lob shik chok tün ngödrub tsol

I supplicate you—dispel outer and inner obstacles! Bless us, and bestow the supreme and common siddhis!

།ཡེ་ལེས་མཁའ་ལ་སཚོད་པའི་ཚོགས་ཀྱི་རྗེ། །གསང་བའི་བདག་མོ་དབྱིངས་ཡུག་མཚོ་རྒྱལ་མར།

yeshe khala chöpe tsokki jé sang wé dagmo ying chuk tsogyal mar

Sovereign of the hosts who revel in wisdom space, Mistress of Secrets, Dhatviśvarī Tsogyal,

།གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མྱི་ནང་བར་ཆད་སོལ། །བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ལེག་མཚོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་སྣོལ།

solwa debso chi nang barché sol jin gyi lob shik chok tün ngödrub tsol

I supplicate you—dispel outer and inner obstacles! Bless us, and bestow the supreme and common siddhis!

།འཇིག་རྟེན་མིག་གཅིག་རྒྱལ་ཚབ་བེ་རོ་རྗེ། །འཇམ་དཔལ་རྗེ་རྗེ་བྱི་སྲོང་ཡབ་སྲས་ལ།

jigten mik chig gyaltsab bero jé jampal dorje trisong yabsé la

Single eye of the world, Lord Vairocana, Mañjuśrī Vajra Trisong, father and son,

།གསོལ་བ་འདེབས་སོ་སྤྱི་ནང་བར་ཆད་སོལ། །བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག་མཚོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་སྦྱོལ།

solwa debso chi nang barché sol jin gyi lob shik chok tün ngödrub tsol

I supplicate you—dispel outer and inner obstacles! Bless us, and bestow the supreme and common siddhis!

།དམ་འཇིན་རྣམ་འཕྲུལ་གནས་གཏེར་བརྒྱ་རྩེ་བདག །སྦྱིགས་མའི་འགྲོ་འདུལ་མཚོག་གྲུར་བདེ་ཆེན་གླིང་།

damdzin nam trül neter gyatsé dag nyik mé drodül chokgyur dechen ling

Manifestation of Damdzin, chief of the hundred and eight locations and treasures, tamer of beings
of the degenerate age, Chokgyur Dechen Lingpa,

༄༅། །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མྱི་ནང་བར་ཆད་སོལ། །བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག་མཚོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་སྦྱོལ།

solwa debso chi nang barché sol jin gyi lob shik chok tün ngödrub tsol

I supplicate you—dispel outer and inner obstacles! Bless us, and bestow the supreme and common siddhis!

།ཐུབ་བདག་འཇམ་དབྱངས་མཐུན་བརྩེའི་དབང་པོ་དང་། །འཁོར་ལོའི་མགོན་པོ་སློ་གྲོས་མཐའ་ཡས་ལ།

khyab dag jamyang khyentsé wangpo dang khorlö gönpo lodrö tayé la

All-pervasive lord, Jamyang Khyentsé Wangpo, and guardian of the maṇḍala, Lodrö Tayé,

།གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མྱི་ནང་བར་ཆད་སོལ། །བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག་མཚོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་སྦྱོལ།

solwa debso chi nang barché sol jin gyi lob shik chok tün ngödrub tsol

I supplicate you—dispel outer and inner obstacles! Bless us, and bestow the supreme and common siddhis!

ལས་སློན་སྐལ་ལྷན་ཟབ་གསང་བསྟན་པ་འཛོམ། །ལུང་ཟིན་ཚོས་བདག་བརྒྱད་པར་བཅས་པ་ལ།

lé mön kalden zab sang tenpa dzin lung zin chö dag gyüpar chepa la

Holders of the profound and secret doctrine, with excellent karma, aspirations, and fortune, prophesied
dharma holders and masters of the lineage,

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་སྲི་ནང་བར་ཆད་སོལ། །བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག་མཚོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་སྦྱོལ།

solwa debso chi nang barché sol jin gyi lob shik chok tün ngödrub tsol

I supplicate you—dispel outer and inner obstacles! Bless us, and bestow the supreme and common siddhis!

ཡི་དམ་རྒྱ་གཞི་དམ་ཅན་གནས་གཏོར་སྦྱོང། །རྩུང་འཇུག་ཡེ་ཤེས་རོལ་པའི་འཁོར་ལོ་ལ།

yidam daki damchen neter kyong zung jug yeshe rolpé khorlo la

Yidams, ḍākinīs, and oath-bound protectors of the places and treasures, maṇḍala of the play of nondual
wisdom,

༄༅། །གསོལ་བ་འདེབས་སོ་སྱི་ནང་བར་ཆད་སོལ། །བྱིན་གྱིས་སློབས་ཤིག་མཚོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་སློལ།

solwa debso chi nang barché sol jin gyi lob shik chok tün ngödrub tsol

I supplicate you—dispel outer and inner obstacles! Bless us, and bestow the supreme and common siddhis!

།བྱང་ཆུབ་བར་དུ་རྩ་གསུམ་ལྷ་ག་པའི་ལྷས། །རྗེས་བཟུང་འཇིགས་བརྒྱད་བདུད་བཞི་དུག་ལྡ་སོགས།

jangchub bardu tsa sum lhagpé lhé jé zung jig gyé düshyi dug nga sok

Supreme deities of the three roots, embrace me until enlightenment. Pacify the eight fears, four mārās, five poisons, and the like—

།སྱི་ནང་གསང་བའི་བར་ཆད་ཀུན་ཞི་ཞིང་། །སྐུ་གསུམ་སྐྱ་མའི་གོ་འཕང་ལྷུར་ཐོབ་ཤོག།

chinang sangwé barché kün shyi shyang kusum lamé gopang nyur tob shok

All outer, inner, and secret obstacles. May we swiftly attain the state of the trikāya guru!

།ཅེས་པའང་པར་དགེས་པའི་འབངས་པར་གར་དབང་མིན་ལས་འགོ་འདུལ་ཚུལ་གྱིས་དཔལ་སྤུངས་ཡང་ཁོད་དེ་སྤྱི་གོ་ལྷོ་ཅ་འདྲ་རིན་ཆེན་གྲག་གི་མགུལ་དུ་དཔོ་རྒྱའི་ཚེས་ཤིན་ཏུ་དགོ་
བར་སྐྱུར་བའི་ཡི་གེ་པ་ནི་ལས་སློན་སྐལ་ལྷན་ལྷ་རིག་པ་ཀམ་འགྱུར་མེད་ནས་བགྱིས་པ་དགོ་ལགས་འཕེལ།།

This was composed by Padma's joyful servant, Pema Garwang Trinlé Drodül Tsal next to Dewikoti Tsadra Rinchen Drak, the upper retreat in Palpung, on an extremely virtuous day of the waxing part of the second month of the Tibetan calendar and transcribed by Karma Gyurmé, one with good karma, aspirations, and fortune and learned in the five sciences. May virtue and excellence increase!



© Copyright 2014 by Chokgyur Lingpa Foundation.

Translated and published by Lhasey Lotsawa Translations & Publications with grateful acknowledgment of Erik Pema Kunsang's previous translation.

This text may be freely reproduced when not for commercial purposes.

lhaseylotsawa@cglf.org